

# Karta bezpečnostných údajov

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

## 1 Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

- **Identifikátor produktu**
- **Obchodný názov:** *Starostlivosť o kameň*
- **Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**
- **Použitie materiálu /zmesi** Vlhčiaci ošetrovací prostriedok
- **Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**
- **Výrobca/dodávateľ:**  
CC-Dr. Schutz GmbH  
Holbeinstr. 17, 53175 Bonn  
Tel.: +49(0)228-95352-0, Fax.: +49(0)228-95352-28
- **Informačné oddelenie:**  
Department for product development  
E-mail: labor@dr-schutz.com, www.dr-schutz.com
- **Núdzové telefónne číslo:**  
CC-Dr. Schutz GmbH, Steinbrinksweg 30, D-31840 Hessisch Oldendorf  
Tel. +49 (0)5152 9779-0 (Mo.-Do. 8.00-17.00 Uhr, Fr. 8.00-14-00 Uhr)

## 2 Identifikácia nebezpečnosti

- **Klasifikácia látky alebo zmesi**
- **Klasifikácia v súlade s nariadením (ES) č. 1272/2008**



GHS05 korozívnosť

Eye Dam. 1 H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

- **Klasifikácia podľa smernice Rady 67/548/EHS alebo smernice 1999/45/ES**  
Výrobok nemusí byť povinne označený na základe výpočtovej metódy "Všeobecnej zaradovacej smernice pre prípravky v Európskom spoločenstve" v zmysle platného znenia.

odpadá

- **Zvláštne upozornenia na nebezpečenstvá pre človeka a životné prostredie:**  
Väčšie nebezpečenstvo uklznutia pri rozšírení na pôde.

### • Prvky označovania

- **Označovanie podľa smerníc EHS:**
- **Charakterizačné písmeno a označenie nebezpečnosti výrobku:**  
Produkt nepodlieha povinnosti označovania podľa smerníc ES/Nariadenia o nebezpečných látkach.
- **S-vety:**  
1/2 Uchovávať uzamknutý a mimo dosahu detí.
- **Zvláštne označenie určitých zmesí:**  
Karta bezpečnostných údajov je k dispozícii odbornému užívateľovi na požiadanie.
- **Iná nebezpečnosť**
- **Výsledky posúdenia PBT a vPvB**
- **PBT:** Nepoužiteľný
- **vPvB:** Nepoužiteľný

## 3 Zloženie/informácie o zložkách

- **Chemická charakteristika: Zmesi**
- **Popis:** Zmes z nižšie uvedených látok s nie nebezpečnými prísadami.

### • Nebezpečné obsiahnuté látky:

	neiónové povrchovo aktívne látky	Xi R41 Eye Dam. 1, H318	1-5 %
64-17-5	etanol	F R11 Flam. Liq. 2, H225	1-5%

(pokračovanie na strane 2)

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

**Obchodný názov:** *Starostlivosť o kameň*

(pokračovanie zo strany 1)

34590-94-8	(2-methoxymethylethoxy)propanol		1-5%
25322-68-3	Polyethylene glycol		1-5%

- **Ďalšie údaje:** Znenie uvedených upozornení na nebezpečenstvo je obsiahnuté v kapitole 16.

**4 Opatrenia prvej pomoci**

- **Opis opatrení prvej pomoci**
- **Všeobecné inštrukcie:** Časti odevu znečistené výrobkom okamžite odstráňte.
- **Po vdýchnutí:** Nevyžadujú sa žiadne zvláštne opatrenia.
- **Po kontakte s pokožkou:**  
Opláchnuť teplou vodou.  
Po každom čistení aplikujte ošetrojúci krém, pri veľmi suchej pokožke masťný krém.
- **Po kontakte s očami:**  
Oči s otvorenými viečkami vyplachovať niekoľko minút prúdom tečúcej vody. V prípade pretrvávania ťažkostí konzultovať s lekárom.
- **Po prehltnutí:**  
Vypláchnuť ústa a vypiť väčšie množstvo vody.  
Nevyvolávať vracanie, okamžite privolať lekára.

**5 Protipožiarne opatrenia**

- **Hasiace prostriedky**
- **Vhodné hasiace prostriedky:**  
CO<sub>2</sub>, hasiaci prášok alebo rozstrekovaný vodný lúč. Rozsiahlejší požiar hasiť rozstrekovaným vodným lúčom alebo penou odolnou voči alkoholu.  
Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.
- **Hasiace prostriedky nevhodné z bezpečnostného hľadiska:** Vodný lúč.
- **Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi**  
Nebezpečenstvo tvorby toxických produktov pyrolýzy.
- **Rady pre požiarnikov**
- **Zvláštne ochranné prostriedky:**  
Nevdychovať výbušné a horľavé plyny.  
Nosiť dýchací prístroj nezávislý od okolitého vzduchu.
- **Ďalšie údaje**  
Zvyšky požiaru a kontaminovaná hasiaca voda sa musia zlikvidovať v zmysle úradných predpisov.

**6 Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**

- **Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**  
Zabrániť styku s očami.  
Zabrániť dlhodobejšiemu a intenzívnejšiemu styku s pokožkou.  
Zvláštne nebezpečenstvo šmýkania v dôsledku vytečenia/rozsypania produktu.
- **Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie:**  
Zabrániť plošnému rozšíreniu (napr. haťami alebo olejovými hrádzami).  
Nepripustiť prienik do kanalizácie/povrchových vôd/spodných vôd.
- **Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie:**  
Zozbierať prostredníctvom materiálu sajúceho kvapalinu (piesok, kremelina, látky viažúce kyseliny, univerzálne pojivá, piliny).  
Zozbieraný materiál zlikvidovať podľa predpisov.
- **Odkaz na iné oddiely**  
Informácie o bezpečnej manipulácii pozri kapitola 7.  
Informácie o osobných ochranných prostriedkoch pozri kapitolu 8.

(pokračovanie na strane 3)

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

**Obchodný názov:** *Starostlivosť o kameň*

Informácie o likvidácii pozri kapitolu 13.

(pokračovanie zo strany 2)

**7 Zaobchádzanie a skladovanie**

- **Manipulácia:**
- **Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie**  
Follow instructions on the label and in the Technical Product Information Sheet.  
Zabrániť styku s očami.  
Zabrániť dlhodobějšímu a intenzívnejšímu styku s pokožkou.
- **Inštrukcie na ochranu pred vznikom požiaru a výbuchu:**  
Pri spracovaní sa uvoľňujú ľahko prchavé, zápalné súčasti.  
Pri dodržaní predpísanej manipulácie sa nevyžadujú žiadne mimoriadne opatrenia.
- **Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility**
- **Skladovanie:**
- **Požiadavky na skladovacie priestory a nádrže:** Skladovať len v neotvorenej originálnej nádobe.
- **Inštrukcie ohľadne spoločného skladovania:** Skladovať oddelene od potravín.
- **Ďalšie inštrukcie o podmienkach skladovania:**  
Skladovať v suchu a chlade v riadne zavretými nádobami.  
Chrániť pred horúčavou a priamym slnečným žiarením.  
Skladovať na uzamknutom mieste, neprístupnom deťom.

**8 Kontroly expozície/osobná ochrana**

- **Kontrolné parametre**

- **Súčasti kontrolovaných medzných hodnôt súvisiacich s pracoviskom:**

**64-17-5 etanol**

NPEL	NPEL hranicný: 1920 mg/m <sup>3</sup> NPEL priemerný: 960 mg/m <sup>3</sup> , 500 ppm
------	--

**34590-94-8 (2-methoxymethylethoxy)propanol**

NPEL	308 mg/m <sup>3</sup> , 50 ppm K
------	-------------------------------------

**25322-68-3 Polyethylene glycol**

NPEL	NPEL hranicný: 8000 mg/m <sup>3</sup> NPEL priemerný: 1000 mg/m <sup>3</sup>
------	---

- **Kontroly expozície**
- **Osobné ochranné prostriedky:**
- **Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia:**  
Pri práci nejest', nepiť, nefajčiť, nešnupať.  
Po práci a pred prestávkami sa postarať o dôkladné očistenie pokožky.  
Dodržiavať bežné bezpečnostné opatrenia pre zaobchádzanie s chemikáliami.
- **Ochrana dýchania:** nevyžaduje sa
- **Ochrana rúk:**  
Organizačnými opatreniami treba zamedziť priamemu kontaktu s chemikáliou / výrobkom/ prípravkom  
Aby sa zabránilo kožným problémom je potrebné zredukovať nosenie rukavíc iba na nevyhnutný čas.
- **Materiál rukavíc**  
Nitrilový kaučuk  
Voľba vhodnej rukavice nezávisí iba od materiálu, ale aj od ďalších kvalitatívnych znakov a je odlišná pri každom výrobcovi. Pretože produkt pozostáva z viacerých materiálov, nie je možné predvídať odolnosť materiálu rukavíc, a preto musí byť pred použitím preskúšaná.
- **Penetračný čas materiálu rukavíc**  
U výrobcu rukavíc zistiť presný čas lámavosti materiálu a dodržiavať ho.

(pokračovanie na strane 4)

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

**Obchodný názov:** *Starostlivosť o kameň*

(pokračovanie zo strany 3)

- **Ochrana očí:**  
Where there is a danger of the eyes coming into contact with splashes of liquid (i.e. when refilling larger quantities), safety goggles according to EN 166 (i.e. goggles with side shields) are recommended.
- **Ochrana tela:** nevyžaduje sa
- **Obmedzenie a kontrola expozície životného prostredia**  
Follow instructions for use, dosage and waste disposal.

**9 Fyzikálne a chemické vlastnosti**· **Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**· **Všeobecné údaje**· **Vzhľad:****Forma:** kvapalné**Farba:** žltý· **Pach:** príjemný· **hodnota pH pri 20 °C:** 9,5· **Zmena skupenstva****Bod tavenia/oblasť tavenia:** Neurčený**Bod varu/oblasť varu:** neurčený· **Bod vzplanutia:** > 61 °C (Seta Flash Closed Cup)· **Zápalnosť (tuhé, plynné skupenstvo):** Neurčený· **Samozápalnosť:** Produkt nie je samozápalný.· **Nebezpečenstvo výbuchu:** Produkt nie je nebezpečný z hľadiska výbušnosti.· **Hustota pri 20 °C:** 1,010 g/cm<sup>3</sup>· **Rozpustnosť v / miešateľnosť s****Voda:** dokonale miešateľný· **Viskozita:****Kinematická pri 20 °C:** 48-52 s (ISO 2431, 5 mm)**10 Stabilita a reaktivita**· **Reaktivita**· **Chemická stabilita**· **Termický rozklad / podmienky na zabránenie rozkladu:**

Žiadny rozklad pri skladovaní a manipulácii v zmysle určenia.

· **Nekompatibilné materiály:** Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.· **Nebezpečné produkty rozkladu:** Nebezpečenstvo tvorby toxických produktov pyrolýzy.**11 Toxikologické informácie**· **Informácie o toxikologických účinkoch**· **Akútna toxicita:**· **Primárny dráždivý účinok:**· **na pokožku:** Nemá žiadny dráždivý účinok.· **na oko:** Nemá žiadny dráždivý účinok.· **Senzibilizácia:** Nie je známy žiadny senzibilizačný účinok

(pokračovanie na strane 5)

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

**Obchodný názov:** *Starostlivosť o kameň*

(pokračovanie zo strany 4)

**· Ďalšie toxikologické inštrukcie:**

Produkt nepodlieha povinnosti označovania na základe Výpočtového postupu Všeobecnej zatriedovacej smernice ES platnej pre zmesi v jej poslednom platnom znení.

Pri správnom zaobchádzaní a účelnom použití nevykazuje produkt podľa našich skúseností a nám známym informáciám žiadne zdraviu škodlivé účinky.

**· Toxicita opakovaných dávok** Neurčený**· Účinky CMR (karcinogenosť, mutagenosť a reprodukčná toxicita)** Neurčený**12 Ekologické informácie****· Toxicita****· Vodná toxicita:** Neurčený**· Perzistencia a degradovateľnosť**

Vo výrobku obsahované detergentné substancie vyhovujú zákonu o znášateľnosti pracích a čistiacich prostriedkov so životným prostredím a sú biologicky odbúrateľné.

Rozpúšťadlo je biologicky odbúrateľné.

**· Správanie v kompartmentoch životného prostredia:****· Bioakumulačný potenciál** Neurčený**· Ekotoxické účinky:****· Správanie v čističkách:**

Technically correct releases of minimal concentrations to adapted biological sewage plants, will not disturb the biodegradability of activated sludge. Before allowing large quantities to be fed into sewage plants, obtain the approval of the responsible authorities.

**· Ďalšie ekologické údaje:****· Všeobecné údaje:**

Trieda ohrozenia vodných zdrojov 1 (vlastné zatriedenie): mierne ohrozuje vodné zdroje

Do not allow to reach ground water/water course. Do not allow undiluted product or large quantities of it to reach sewage system.

**· Výsledky posúdenia PBT a vPvB****· PBT:** Nepoužiteľný**· vPvB:** Nepoužiteľný**13 Opatrenia pri zneškodňovaní****· Metódy spracovania odpadu****· Odporúčanie:**

Dopraviť v zmysle úradných predpisov na zvláštne spracovanie.

Malé množstvá sa môžu rozriediť veľkým množstvom vody a spláchnuť. Väčšie množstvá sa majú zlikvidovať podľa miestnych úradných predpisov.

**· Európsky katalog odpadov**

20 01 30	iné detergenty než uvedené v 20 01 29
----------	---------------------------------------

**· Nevyčistené obaly:****· Odporúčanie:**

Kontaminované obaly optimálne vyprázdniť, po zodpovedajúcom vyčistení je ich možné opäť použiť. Nevyčistiteľné obaly likvidovať ako látku.

**· Odporúčaný čistiaci prostriedok:** Voda, prípadne s prísadou čistiaceho prostriedku.

**14 Informácie o doprave****· Preprava po pevnine ADR/RID (ADR - po cestách/RID po železnici):****· Trieda ADR/RID:** -

(pokračovanie na strane 6)

**Karta bezpečnostných údajov**

podľa 1907/2006/ES, Článok 31

Dátum tlače: 11.03.2011

Číslo verzie 1

Revízia: 11.03.2011

**Obchodný názov:** *Starostlivosť o kameň*

(pokračovanie zo strany 5)

- **Námorná preprava IMDG:**
- **Trieda IMDG:** -

- **Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR:**
- **Trieda ICAO/IATA:** -

- **UN "Model Regulation":** -
- **Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa** Nepoužiteľný

**15 Regulačné informácie**

- **Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia**
- **Národné predpisy:**
- Other regulations (EC): Regulation (EC) No 648/2004
- **Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** Hodnotenie chemickej bezpečnosti nebolo vykonané.

**16 Iné informácie**

Údaje sa opierajú o dnešný stav našich vedomostí, nepredstavujú však záruku vlastností produktu a nezakladajú zmluvný právny vzťah.

• **Relevantné vety**

H225 Veľmi horľavá kvapalina a pary.  
H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

R11 Veľmi horľavý.  
R41 Riziko vážneho poškodenia očí.

- **Pokyny na školenie** ---
- **Doporučené obmedzenie použitia** ---

- **Oddelenie vystavujúce údajový list:** Department for product development

- **Partner na konzultáciu:** Bettina Schaar

• **Skratky a akronymy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)  
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)  
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods  
IATA: International Air Transport Association  
IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)  
ICAO: International Civil Aviation Organization  
ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)  
GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

- **Zdroje** Safety data sheet for raw materials, eur-lex.europa.eu